



Induktio- kuumennin

FI

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Induktions- värmare

SE

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Induction heater

EN

Instruction manual

Translation of the original instructions

STRONGLINE



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen före användning och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

Read the instruction manual carefully before use and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.

IKH Oy

Keskustie 26, 61850

Kauhajoki As, Finland

Tel. +358 (0)20 1323 232

ikh@ikh.fi

www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan STRONGLINE-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi tuotteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä tuotteen kanssa!

TURVAOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti läpi ja huomioi turvaohjeet ja varoitukset. Käytä laitetta oikein ja huolellisesti sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoihin. Pidä nämä ohjeet tallella myöhempää tarvetta varten.

Turvaohjeet

- Pidä palosammutin tai sammutuspeite aina lähetyillä, kun käytät induktiokuumenninta.
- Varmista, ettei työskentelyalueen lähellä ole syttyviä tuotteita, kun käytät induktiokuumenninta.
- Älä käytä induktiokuumenninta 150 mm:n etäisyydellä mistään turvatyynyn osasta. Induktiokuumentimen tuottama lämpö voi sytyttää turvatyynyn sytyttimen ponneaineet, jolloin se laukeaa ilman varoitusta.
- Älä käytä induktiokuumenninta alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Induktiokuumennin voi kuumentaa metalliesineet erittäin nopeasti ja aiheuttaa vakavia palovammoja tai jopa sytyttää vaatteet.
- Älä käytä vaihtopäätä, jos eristys on vaurioitunut. Niitä ei voi korjata, vaan ne on vaihdettava.
- Varmista, että induktiokuumennin kytketään virtalähteeseen, joka on asianmukaisesti maadoitettu.
- Älä käytä induktiokuumenninta sateessa tai kosteissa olosuhteissa äläkä upota sitä veteen.
- Induktiokuumentimen altistaminen vedelle tai muille nesteille voi aiheuttaa sähköiskuvaaran.

Oma turvallisuus

- Jos sinulla on sydämentahdistin tai jokin muu elektroninen tai metallinen kirurginen implantti, ÄLÄ käytä tätä laitetta ja pysy aina vähintään 1 metrin päässä sitä käyttävästä henkilöstä.
- Vaikka laitteen aiheuttamien magneettikenttien laajuus on vain muutamia senttimetrejä, ne aiheuttavat vaarallisen riskin kaikkien käyttäjillä tai sivuilla olevien implantoitujen elektronisten lääkinnällisten laitteiden toiminnalle.
- Älä käytä induktiokuumenninta käyttäessäsi metalliesineitä kuten koruja (mukaan lukien sormukset, kellot, ketjut, tunnuslevyt, lävistykset) tai vyönsolkia.
- Älä käytä induktiokuumenninta käyttäessäsi vaatteita, joissa on metallisia niittejä, vyötärönauhan nappeja, taskunappeja tai vetoketjuja.
- Kuumista/palavista liimoista syntyvät höyryt ja savut ovat myrkyllisiä. Käytä asianmukaista kaksoisuodattimella (pöly ja savu) varustettua kasvosuojainta.
- Käytä aina kuumuutta kestäviä käsineitä induktiokuumenninta käyttäessäsi, koska se kuumentaa metallia erittäin nopeasti. Voit helposti polttaa kätesi ja sormesi yrittäessäsi poistaa osia kuumilta metallipinnoilta.
- Älä koske induktiosilmukkaan, kun induktiokuumennin on kytketty pistorasiaan.

- Induktiosilmukat ovat kuumia käytön jälkeen, joten anna niiden jäähtyä ennen irrottamista tai säätämistä.

Työkalujen turvallisuus

- Varmista ennen induktiokuumentimen pistokkeen kytkemistä pistorasiaan, että pistorasian syöttöjännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä ja on 10 %:n sisällä ilmoitetusta jännitteestä. Jos pistorasian jännite ei vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä, siitä voi seurata vakavia vaurioita induktiokuumentimelle.
- Varmista, että vaihtopää on sijoitettu tukevasti. Induktiosilmukka ja pääyksikkö on kiristettävä kunnollisesti ennen käyttöä.
- Älä käytä induktiokuumentinta ilmoitettua käyttöjaksoa kauemmin: 5 minuuttia päällä, jonka jälkeen 5 minuuttia pois päältä. Pääyksikön piirilevyssä on ylikuumenemissuojaa, mutta vaihtopäissä ei ole ylikuumenemissuojaa, joten käyttö ei saa jatkua yhtäjaksoisesti yli 5 minuuttia.
- Varmista, että jäähdystustuuletin toimii, kun virta kytketään. Jos tuuletin ei toimi, ÄLÄ käytä induktiokuumentinta vaan ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan.
- Joustavaa induktiosilmukkaa käytettäessä paras suorituskyky saadaan aikaan 3–4 silmukalla.
- Älä jätä induktiosilmukkaa kiinni pääyksikköön, kun laitetta ei käytetä.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai maahantuojaan.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	500–900 W
Tulovirta	4 A
Lähtövirta	180 A
Lähtöjännite	40 V

Vakiovarusteet

- Induktiosilmukat 18 mm, 22 mm, 28 mm
- Joustava induktiosilmukka 1 m

KÄYTTÖ

1. Induktiokuumentimen käyttöiän pidentämiseksi on suositeltavaa jättää 10 mm:n ilmarako induktiosilmukan ja työkappaleen väliin, koska induktiosilmukan eristys palaa lopulta läpi, jos sitä pidetään kiinni kuumassa materiaalissa.
2. Valitse sopivan kokoinen induktiosilmukka, jotta se sopii mahdollisimman hyvin työkappaleeseen.
3. Työnnä induktiosilmukan molemmat päät induktiosilmukan liitoskantaan ja kiristä sormiruuvit tiukasti.
4. Kytke induktiokuumentimeen virta painamalla virtakytkintä ja anna käydä 1–3 minuutin ajan, kunnes työkappaleeseen on kohdistunut riittävästi lämpöä, jotta ruoste-/korroosiosidos rikkoutuu.
5. Kytke virta pois vapauttamalla virtakytkin.
6. Älä käytä siirrettäviä aggregaatteja. Epävakaa jännite vaurioittaa yksikköä ja mitätöi takuun.

7. Kytke yksiköstä virta pois ja anna yksikön ja kaikkien vaihtopäiden jäähtyä vähintään 20 minuutin ajan. Yksikön tai osien käsittely ennen jäähtymistä voi aiheuttaa vammoja.
8. Varmista, että yksiköstä on kytketty virta pois ja pistoke on irrotettu pistorasiasta. Kun laite on jäähtynyt tarpeeksi, poista rasva, öljy ja muu lika kuivalla, puhtaalla, hankaamattomalla liinalla tai paperipyyhkeellä induktiokuumentimesta ja sähköjohdosta ennen palauttamista säilytyskoteloon. Yksikön varastointi kuumana voi vaurioittaa laitetta tai aiheuttaa tulipalovaaran.

OSAT



INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna STRONGLINE-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att produkten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att produkten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före produkten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med produkten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs noga igenom denna manual och uppmärksamma säkerhetsanvisningarna och varningarna. Använd apparaten på rätt sätt och med största försiktighet för endast det ändamål den är avsedd. Underlåtenhet att iaktta detta kan leda till skada på egendom och/eller allvarlig personskada. Spara denna manual för framtida bruk.

Säkerhetsanvisningar

- Ha alltid en brandsläckare eller brandfilt i närheten när du använder induktionsvärmaren.
- Se till att inga brandfarliga produkter finns i närheten av arbetsområdet när du använder induktionsvärmaren.
- Använd inte induktionsvärmaren inom 150 mm av någon del av krockkudden. Värmen som skapas av induktionsvärmaren kan antända krockkuddens drivmedel och orsaka att den exploderar utan förvarning.
- Använd inte induktionsvärmaren om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.
- Induktionsvärmaren kan värma metallföremål mycket snabbt och orsaka allvarliga brännskador eller till och med antända kläder.
- Använd inte tillbehör om isoleringen är skadad. De kan inte repareras, utan måste bytas ut.
- Se till att induktionsvärmaren ansluts till en korrekt jordad strömkälla.
- Använd inte induktionsvärmaren i regn eller fukt och sänk inte ned den i vatten.
- Att utsätta induktionsvärmaren för vatten eller andra vätskor kan orsaka en elektrisk stöt.

Din säkerhet

- Om du har en pacemaker eller någon annan typ av elektroniskt eller metallkirurgiskt implantat ska du INTE använda apparaten och alltid hålla dig minst en meter från personen som använder den.
- Även om de magnetiska fält som avges av apparaten bara färdas några centimeter utgör de en allvarlig risk för alla implanterade medicinska elektroniska enheter, både för användaren eller för en eventuell åskådare.
- Använd inte induktionsvärmaren iklädd något metallföremål som t.ex. smycken (inklusive ringar, klockor, kedjor, ID-brickor, piercingar) eller spännen.
- Bär inte kläder som innehåller metalliska nitar, linningsknappar, fickknappar eller dragkedjor när du använder induktionsvärmaren.
- Ånga och rök från varmt/brinnande lim är giftigt. Använd lämpligt ansiktsskydd med dubbelt filter (damm och rök).
- Använd värmebeständiga handskar när du använder induktionsvärmaren eftersom den värmer metall mycket snabbt. Du kan lätt bränna händerna och fingrarna när du försöker ta bort delar från heta metallytor.
- Vidrör inte spolen när induktionsvärmaren är ansluten till strömkällan.

- Spolarna är heta efter användning, så låt dem svalna innan du tar loss eller justerar dem.

Verktygssäkerhet

- Innan du kopplar in induktionsvärmaren, se till att nätspänningen är kompatibel med spänningen som anges på typskylten och inom 10 % av den angivna spänningen. Om nätspänningen inte motsvarar spänningen på typskylten kan det leda till allvarlig fara och skador på induktionsvärmaren.
- Se till att tillbehöret sitter stabilt. Spolen och huvudenheten måste dras åt ordentligt före användning.
- Använd inte induktionsvärmaren längre än den angivna driftcykeln: 5 minuter på, följt av 5 minuter av. Huvudkretskortet har ett överhettningsskydd, men tillbehören har inget överhettningsskydd och bör därför inte användas i mer än 5 minuter av kontinuerlig drift.
- Se till att kylfläkten är igång när strömmen slås på. Använd INTE induktionsvärmaren om inte fläkten fungerar, utan kontakta återförsäljaren eller importören.
- När den flexibla spolen används ger 3–4 spolar bästa resultat.
- Lämna inte spolen i huvudenheten när apparaten inte används.
- Försök inte reparera apparaten själv. Kontakta återförsäljaren eller importören.

TEKNISKA DATA

Spänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	500–900 W
Ingående ström	4 A
Utgående ström	180 A
Utgående spänning	40 V

Standard tillbehör

- Spolar 18 mm, 22 mm, 28 mm
- Flexibel spole 1 m

ANVÄNDNING

1. För att förlänga induktionsvärmarens livslängd rekommenderas det att lämna en 10 mm luftspalt mellan spolen och arbetsstycket eftersom hettan annars kommer att bränna igenom isoleringen om den hålls intill det heta materialet.
2. Välj lämplig storlek på spole för att välja den som passar närmast till arbetsstycket.
3. Sätt i båda ändarna av spolen in i uttaget och dra åt fingerskruvarna ordentligt.
4. Håll in strömbrytaren för att köra induktionsvärmaren och låt gå i 1–3 minuter tills tillräckligt med värme har applicerats på arbetsstycket för att bryta rost-/korrosionsförbandet.
5. Släpp strömbrytaren för att stänga av strömmen.
6. Använd inte flyttbara elverk. Den ostabila spänningen skadar enheten och ogiltiggör garantin.
7. Stäng av enheten och låt den och alla tillbehör svalna i minst 20 minuter. Hantering av enheten eller andra delar medan de fortfarande är varma kan leda till skador.
8. Se till att enheten är avstängd och att stickkontakten lossats från uttaget. När apparaten svalnat tillräckligt, ta bort fett, olja och annan smuts med en torr, ren, icke-slipande trasa eller pappersduk från induktionsvärmaren och elsladden innan du lägger tillbaka dem i förvaringsväskan. Om

enheten läggs undan för förvaring medan den fortfarande är varm kan den skadas eller brand kan uppstå.

DELAR



INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality STRONGLINE product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the product for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this product!

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully and note the safety instructions and warnings. Use the appliance correctly and with care for the purpose for which it is intended. Failure to do so may cause damage to property and/or serious personal injury. Keep this instruction manual safe for future use.

Safety instructions

- Keep a fire extinguisher or fire blanket alongside at all times when using the induction heater.
- Ensure no flammable products are near the work area while using the induction heater.
- Do not use the induction heater within 150 mm of any air bag component. The heat created by the induction heater can ignite the air bag squib propellant causing it to explode without warning.
- Do not operate the induction heater while under the influence of alcohol, drugs or any medication.
- The induction heater can heat metallic objects very quickly and cause serious burns or even ignite clothing.
- Do not use an attachment if the insulation has been breached. They cannot be repaired, only replaced.
- Ensure the induction heater is connected to a supply that is adequately earthed (grounded).
- Do not use the induction heater in the rain, moisture or immersed in water.
- Exposing the induction heater to water or other liquids can cause an electrical shock hazard.

Personal safety

- If you have a cardiac pacemaker or any other kind of electronic or metal surgical implant, DO NOT operate this tool, and always stay at least 1 meter away from anybody operating it.
- Although the magnetic fields emitted by the tool only travel a few inches, they pose a dangerous risk to the proper operation of all implanted medical electronic devices in the user and any bystanders.
- Do not operate the induction heater while wearing any metallic items such as jewellery (including ring, watches, chains, identification tags, body piercing) or belt buckles.
- Do not wear clothing that contains metallic rivets, waistband buttons, pocket buttons or zips when operating the induction heater.
- Fumes and smoke from hot/burning adhesives are toxic. Wear an appropriate dual filter (dust and fume) mask.
- Always wear heat-resistant gloves when using the induction heater as it heats metal very quickly. You can easily burn your hands and fingers when trying to remove parts from hot metal surfaces.
- Do not touch the inductor coil when the induction heater is plugged into the outlet.
- Inductor coils will be hot after use, please wait for cooling down before removing or adjusting.

Tool safety

- Before plugging in the induction heater, make sure that the outlet voltage supplied is compatible with the voltage marked on the rating label and within 10 % of the stated voltage. An outlet voltage incompatible with that specified on the rating label can result in serious hazards and damage to the induction heater.
- Ensure that the attachment is securely located. Inductor coil and main unit must be firmly tightened before use.
- Do not use the induction heater for longer than the stated duty cycle: 5 minutes on followed by 5 minutes off. The main unit circuit board has an overheat protection device, however the attachments do not have overheat protection so it should not be used for more than 5 minutes of continued use.
- Ensure that the cooling fan is running when the power switch is operated. If the fan does not run, DO NOT use the induction heater and contact your dealer or the importer.
- When using the flexible inductor coil, 3–4 coils is the optimum number needed for best operation.
- Do not leave the inductor coil plugged into the main unit when not in use.
- Do not attempt to repair the appliance by yourself. Please contact your dealer or the importer.

TECHNICAL DATA

Voltage	230 V ~ 50 Hz
Power	500–900 W
Input current	4 A
Output current	180 A
Output voltage	40 V

Standard accessories

- Inductor coils 18 mm, 22 mm, 28 mm
- Flexible inductor coil 1 m

OPERATION

1. To prolong your induction heater, leaving a 10 mm air gap between the inductor coil and the work piece is recommended as the insulation of the inductor coil will eventually burn through if held directly to hot material.
2. Choose the appropriately sized inductor coil to give the closest fit to the work piece.
3. Insert both ends of the inductor coil into the inductor coil location socket and tighten the thumbscrews securely.
4. Activate the power switch to run the induction heater for 1–3 minutes until enough heat has been applied to the work piece to break the rust/corrosion bond.
5. Release the power switch to turn off the power.
6. Do not use portable generators. The unstable voltage will damage the unit and void the warranty.
7. Turn unit off and allow the unit and all attachments to cool for at least 20 minutes. Handling the unit or parts before they have cooled may result in injury.

8. Make sure the unit is turned off and unplugged. After cool enough, use a dry, clean, non-abrasive cloth or paper towel to remove grease, oil and other dirt from the induction heater and electrical lead before returning them to the storage case. Storage of the unit while still hot may result in damage to equipment or pose a fire hazard.

PARTS



EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

(Alkuperäinen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus)



EG-försäkran om överensstämmelse

(Översättning av original EG-försäkran om överensstämmelse)

EC Declaration of Conformity

(Translation of the original EC Declaration of Conformity)

Me / Vi / We

IKH Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
ikh@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote / försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt / declare under our sole responsibility that the following product

Laite / Typ av utrustning / Equipment: Induktiokuumennin / Induktionsvärmare / Induction heater
Tuotemerkki / Varumärke / Brand name: STRONGLINE
Malli/tyyppi / Typbeteckning / Model/type: MEG126 (HBR220)

täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset / uppfyller kraven i / is in conformity with the

pienjännitedirektiivi / lågspänningsdirektivet / Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva EMC-direktiivi / direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet / Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU
vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskeva RoHS-direktiivi / direktivet om begränsning av användning av farliga ämnen / Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2011/65/EU + (EU) 2015/863

ja on seuraavien harmonisoitujen standardien ja teknisten eritelmien mukainen / och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats / and the following harmonized standards and technical specifications have been applied

LVD: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 ;
EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012 ; EN 62233:2008
EMC: EN 55014-1:2017 ; EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-3:2013 ; EN 55014-2:2015 ;
EN 61000-4-2:2009 ; EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 ; EN 61000-4-4:2012 ;
EN 61000-4-5:2014 ; EN 61000-4-6:2014 ; EN 61000-4-11:2004

Kauhajoki 31.1.2025

Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer:
IKH Oy

Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston) / inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen / Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Copyright © 2025 IKH Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman IKH Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. IKH Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EY-vaatimustenmukaisuusvaikutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. IKH Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2025 IKH Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från IKH Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. IKH Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EG-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. IKH Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2025 IKH Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of IKH Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. IKH Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EC Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. IKH Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.